

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ «ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ» (ФГБОУ ВО «ВГУ»)**

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой истории и типологии
русской и зарубежной литературы

Фаустов А.А.

15.04.2024

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.29 История литературы стран изучаемых языков**

1. Шифр и наименование направления подготовки / специальности:

45.05.01 Перевод и переводоведение

2. Профиль подготовки / специализация:

Перевод и переводоведение. Английский и немецкий языки
Перевод и переводоведение. Английский и испанский языки
Перевод и переводоведение. Английский и китайский языки
Перевод и переводоведение. Английский и итальянский языки
Перевод и переводоведение. Английский и французский языки
Перевод и переводоведение. Итальянский и английский языки
Перевод и переводоведение. Немецкий и английский языки
Перевод и переводоведение. Французский и английский языки

3. Квалификация (степень) выпускника: лингвист-переводчик

4. Форма обучения: очная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: кафедра истории и типологии русской и зарубежной литературы

6. Составители программы: д.ф.н, доц. Чугунов Дмитрий Александрович, к.ф.н., доц. Недосейкин Михаил Николаевич; к.ф.н., доц. Тихонова Ольга Владимировна

7. Рекомендована: НМС филологического факультета, протокол № 8 от

25.04.2024 г.

8. Учебный год: 2024-2025

Семестр(ы): 1,2

9. Цели и задачи учебной дисциплины:

Цель и задачи учебной дисциплины:

Целью освоения учебной дисциплины является приобретение необходимых профессиональных знаний в области истории мировой литературы (от античности до начала XXI в.).

Задачи учебной дисциплины:

- 1) овладения знаниями об основных эпохах, направлениях и методах зарубежной литературы, ее выдающихся представителях и их произведениях;
- 2) освоение основных исследовательских подходов к изучению мировой литературы;
- 3) овладение практическими навыками сбора материала и анализа зарубежной литературы в контексте переводческой деятельности.

10. Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: Дисциплина относится к обязательной части учебного плана блока Б1.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
ОПК-3	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.1	Владеет знаниями в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков и способен интерпретировать данные знания	Знать: традиции и подходы к осмыслению мировой литературы в контексте межкультурной коммуникации Уметь: анализировать типичные национальные образы, идейные комплексы, систему проблематики в литературе стран изучаемых языков Владеть: базовыми навыками филологического анализа

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час (в соответствии с учебным планом) —7/252

Форма промежуточной аттестации(зачет/экзамен) зачет; экзамен

13. Виды учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость	
		По семестрам

		Всего	№ семестра 1	№ семестра 2	
Аудиторные занятия		100	50	50	
в том числе:	лекции	68	34	34	
	практические	32	16	16	
	лабораторные				
Самостоятельная работа		116	58	58	
Контроль		36		36	
в том числе: курсовая работа (проект)					
Форма промежуточной аттестации			зачет	экзамен	
Итого:		252	108	144	

13.1. Содержание дисциплины

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК *
1. Лекции			
1.1	Понятие об античности и античной культуре. Понятие об эпическом. Древнегреческий эпос.	Понятие античности. Античная концепция человека. Мифология и литература. Периодизация античной литературы. Греческая литература. Древнегреческий эпос (Гомер)	-
1.2	Римская литература. Золотого века (Вергилий. Гораций. Овидий). Серебряный век (Сенека)	Понятие о римской античности. Периодизация. Римская литература. Золотого века (Вергилий. Гораций. Овидий). Серебряный век (Сенека). Значение античности для германской культуры.	-
1.3	Средневековая культура и литература. Германский героический эпос	Понятие о Средневековой культуре и литературе. Периодизация. Героический эпос и его национальные модификации. «Песнь о Нибелунгах».	-
1.4	Понятие о Возрождении. Особенности ренессансной литературы в европейских странах.	Понятие о Ренессансе. Типология эпохи. Мировоззрение. Общая периодизация. Особенности ренессансной литературы в странах Северной Европы.	-
1.5	Особенности историко-культурной эпохи XVII век. Борьба направлений: барокко и классицизм	Особенности историко-культурной эпохи 17 век. Литературный процесс в Германии. Направления: мировоззрение, эстетика, формы, представители. Барокко. Классицизм.	-
1.6	Эпоха Просвещения. Общая характеристика.	Общая характеристика исторического и культурного процесса в XVIII в. Понятие о Просвещении. Просвещение и литература. Основные направления, течения и жанры литературы XVIII в. Особенности литературного процесса в западноевропейских странах.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5994
1.7	Просвещение во Франции и Германии.	Этапы французского Просвещения. Жанр «философского романа». Особенности и периодизация немецкого Просвещения. Развитие жанровых форм эпохи Просвещения.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5994
1.8	Эпоха романтизма. Романтизм в литературе	Исторический и культурный процесс в Западной Европе и США в XIX в. Типы	https://edu.vsu.ru/cour

		художественного сознания в XIX в. и художественные методы. Особенности литературного процесса в европейских странах.	se/view.php?id=5994
1.9	Реализм как художественная система и как историческое явление.	Реализм как художественная система и историческое явление. Принципы реализма: типизация, правдоподобие, детерминация, концепция мира и человека, художественные особенности реалистической эстетики. Становление и развитие реализма во Франции.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5994
1.10	Французская поэзия второй половины XIX века	Творчество Бодлера. Феномен «проклятых поэтов».	-
1.11	«Рубеж веков» как историко-культурный и литературный период.	Историко-культурные предпосылки эпохи «рубежа веков». Позитивизм: мировоззрение, имена, установки. Реализм и натурализм. Декаданс и идея «конца века»: идеология и практика. Нереалистические течения рубежа веков: символизм, эстетизм, импрессионизм, неоромантизм	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5994
1.12	Эпоха модернизма	Исторический и культурный контекст. Основные принципы модернизма. Авангардные направления. Творчество Кафки, Пруста и Джойса.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11626
1.13	Тема «потерянного поколения»	Литература и Первая мировая война. Творчество Ремарка. Раннее творчество Хемингуэя.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11626
1.14	Судьба Америки и американцев	Историко-культурный контекст темы. Творчество Фицджеральда, Фолкнера, Стейнбека.	-
1.15	Вторая мировая война и литература.	Взаимодействие литературы и идеологии. Роман Мерля «Смерть – мое ремесло». Тема «вины» в немецкой литературе. Роман-притча Голдинга.	-
1.16	Эпоха постмодернизма.	Общая характеристика постмодернизма. Национальные особенности. Творчество Зюскинда, Эко и др.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11626
2. Практические занятия			
2.1	Греческая драма Поэзия.	Понятие о драме как роде литературы. Происхождение драмы. Аттическая драма (Эсхил, Софокл, Еврипид, Аристофан). Греческая поэзия.	-
2.2	Рыцарская литература. Городская литература.	Рыцарская культура и литература. Виды литературы (поэзия и роман). Рыцарская литература Германии и Австрии. Городская культура и литература. Виды (проза, драма, поэзия вагантов). Шванки как феномен средневековой германской литературы.	-
2.3	Конфликт и система персонажей в «Гамлете» Шекспира	Практическое занятие по методическим разработкам кафедры	-
2.4	Образ человека в поэзии Средних веков и Возрождения	Практическое занятие по методическим разработкам кафедры	-
2.5	«Сид» Корнеля как образец классицистической трагедии	Практическое занятие по методическим разработкам кафедры	-
2.6	«Тартюф» и «Мизантроп» как образцы классицистической комедии	Практическое занятие по методическим разработкам кафедры	-
2.7	Особенности сатиры в романе Свифта	Практическое занятие по методическим разработкам кафедры	-

	«Путешествие Гулливера»		
2.8	Проблема познания в трагедии Гёте «Фауст»	Практическое занятие по методическим разработкам кафедры	-
2.9	Тип романтического героя в поэме Байрона «Корсар»	Занятие по методическим разработкам для практических занятий	-
2.10	Романтическая ирония в новеллах Гофмана	Занятие по методическим разработкам для практических занятий	-
2.11	Образ-характер в романе Бальзака «Гобсек»	Занятие по методическим разработкам для практических занятий	-
2.12	«Объективный стиль» Флобера	Занятие по методическим разработкам для практических занятий	-
2.13	«Интеллектуальная проза» Т. Манна	Занятие по методическим разработкам для практических занятий	-
2.14	Новелла Кафки «Превращение»: поэтика и идеи	Занятие по методическим разработкам для практических занятий	-
2.15	Жанр антиутопии	Занятие по методическим разработкам для практических занятий	-
2.16	Драматургия XX века: Брехт и театр абсурда	Занятие по методическим разработкам для практических занятий	-

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (часов)					Всего
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Контроль	
1	Понятие об античности и античной культуре. Понятие об эпическом. Древнегреческий эпос.	4	2				6
2	Римская литература. Золотого века (Вергилий. Гораций. Овидий). Серебряный век (Сенека)	6			10		16
3	Средневековая культура и литература. Германский героический эпос	4	2		10		16
4	Понятие о Возрождении. Особенности ренессансной литературы в европейских странах.	6	4		10		20
5	Особенности историко-культурной эпохи XVII век. Борьба направлений: барокко и классицизм	6	4		10		20
6	Эпоха Просвещения. Общая характеристика.	4	2		10		16
7	Просвещение во Франции и Германии.	4	2		8		14
8	Эпоха романтизма. Романтизм в литературе	4	4		10		18
9	Реализм как	4	4		10		18

	художественная система и как историческое явление.						
10	Французская поэзия второй половины XIX века	4				10	14
11	«Рубеж веков» как историко-культурный и литературный период.	4	2		10		16
12	Эпоха модернизма	4	6		18		28
13	Тема «потерянного поколения»	2				10	12
14	Судьба Америки и американцев	4				16	20
15	Вторая мировая война и литература.	4			5		9
16	Эпоха постмодернизма.	4			5		9
	Итого	68	32		116	36	252

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Лекция. Написание конспекта лекций: кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; пометать важные мысли, выделять ключевые слова, термины. Проверка терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Обозначение вопросов, терминов, материала, которые вызывают трудности, поиск ответов в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю на консультации, на практическом занятии.

Практические занятия. Конспектирование рекомендуемых источников. Работа с конспектом лекций, подготовка ответов к контрольным вопросам. Прослушивание аудио- и видеозаписей по заданной теме. Знакомство с основной и дополнительной литературой, включая справочные издания, зарубежные источники, конспект основных положений, терминов, сведений, требующих для запоминания и являющихся основополагающими в этой теме. Составление аннотаций к прочитанным литературным источникам.

Подготовка к зачету/экзамену. При подготовке к зачету/экзамену необходимо ориентироваться на конспекты лекций, рекомендуемую литературу и практические занятия.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Гиленсон, Б.А. История античной литературы : учебное пособие : в 2 книгах / Б. А. Гиленсон. – 4-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2018. – К.1 – 415 с.; Кн.2 – 384 с. (https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=83574 ; https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=83575).
2	Лошакова, Т.В., Лошаков, А.Г. Зарубежная литература XX века (1940-1990) / Т.В. Лошакова, А.Г. Лошаков. – Москва : Флинта, 2021. – 327 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=57992
3	Турышева, О. Н. История зарубежной литературы XIX века: реализм : / О. Н. Турышева. – 4-е изд., стер. – Москва, Екатеринбург : ФЛИНТА, 2020. – 77 с. (https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=482473).

б) дополнительная литература:

4	Стадников, Г. В. Зарубежная литература и культура Средних веков, Возрождения и XVII века : учебник : [16+] / Г. В. Стадников. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2019. – 370 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=597884 (дата обращения: 02.10.2021).
5	Турышева, О. Н. История зарубежной литературы XIX века: реализм : [16+] / О. Н. Турышева. – 4-е изд., стер. – Москва, Екатеринбург : ФЛИНТА, 2020. – 77 с. – Режим

	доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482473 (дата обращения: 02.10.2021).
--	--

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

№ п/п	Ресурс
18	Полнотекстовая база «Университетская библиотека» – образовательный ресурс. – URL: http://biblioclub.lib.vsu.ru
19	Электронный каталог Научной библиотеки Воронежского государственного университета. – http://www.lib.vsu.ru/

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1	Недосейкин, М.Н. Литература и национальная картина мира: учебное пособие / М.Н. Недосейкин. - Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2019. – 16 с.
2	Тихонова, О.В. Зарубежная литература до XVII века в планах-схемах, основных терминах и понятиях : учебно-методическое пособие для вузов / О.В. Тихонова. – Воронеж : Издательско-полиграфический центр Воронежского государственного университета, 2013. – 20 с. <URL: http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m13-106.pdf >.
3	Тихонова, О. В. История западноевропейской литературы XIX века (Романтизм и Реализм) : Учебное пособие для вузов /О.В. Тихонова.- Воронеж : ИПЦ ВГУ, 2008. - 44 с.
4	Чугунов, Д.А. Историко-культурный комментарий к курсу зарубежной литературы (античность, раннее средневековье): учебно-методическое пособие / Д.А. Чугунов. – Воронеж : Издательско-полиграфический центр Воронежского государственного университета, 2013. – 18 с.<URL: http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m13-27.pdf >.
5	Филюшкина, С.Н., Недосейкин, М.Н. Французская литература после 1945 года "Новый роман" и Драма Абсурда" : учебно-методическое пособие / С.Н. Филюшкина, М.Н. Недосейкин. — Воронеж : ИПЦ ВГУ, 2008. – 31 с. <URL: http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m08-206.pdf >.

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение

При реализации дисциплины используются следующие образовательные технологии: логическое построение дисциплины, установление межпредметных связей, обозначение теоретического и практического компонентов в учебном материале, актуализация личного и учебно-профессионального опыта обучающихся. Применяются различные типы лекций (вводная, обзорная, информационная, проблемная) и практических занятий (проблемные, дискуссионные и др.). На практических занятиях используются следующие интерактивные формы: групповое обсуждение, дискуссия, метод case-study, (анализ и решение профессиональных ситуационных задач). Применяются дистанционные образовательные технологии в части освоения лекционного материала, материала практических занятий, текущей аттестации, самостоятельной работы по дисциплине или отдельным ее разделам.

1. Неисключительные права на ПО Dr. WebEnterpriseSecuritySuite Комплексная защита Dr. WebDesktopSecuritySuite.
2. Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат.ВУЗ
3. Программное обеспечение MicrosoftWindows.
4. При реализации дисциплины используются элементы электронного обучения и дистанционные образовательные технологии.

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

84	Учебная аудитория	Интерактивная доска, мультимедиа-проектор, экран, маркерная доска, компьютер с выходом в интернет
----	-------------------	---

Возможно использование переносного оборудования (ноутбуки, мультимедиа-проекторы, экран)

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Понятие об античности и античной культуре. Понятие об эпическом. Древнегреческий эпос.	ОПК-3	ОПК-3.1	Перечень вопросов для текущей аттестации
2.	Римская литература. Золотого века (Вергилий. Гораций. Овидий). Серебряный век (Сенека)	ОПК-3	ОПК-3.1	Перечень вопросов для текущей аттестации
3.	Средневековая культура и литература. Германский героический эпос	ОПК-3	ОПК-3.1	Перечень вопросов для текущей аттестации
4.	Понятие о Возрождении. Особенности ренессансной литературы в европейских странах.	ОПК-3	ОПК-3.1	Перечень вопросов для текущей аттестации
5.	Особенности историко-культурной эпохи XVII век. Борьба направлений: барокко и классицизм	ОПК-3	ОПК-3.1	Перечень вопросов для текущей аттестации
6.	Эпоха Просвещения. Общая характеристика.	ОПК-3	ОПК-3.1	Перечень вопросов для текущей аттестации
7.	Просвещение во Франции и Германии.	ОПК-3	ОПК-3.1	Перечень вопросов для текущей аттестации
8.	Эпоха романтизма. Романтизм в литературе	ОПК-3	ОПК-3.1	Перечень вопросов для текущей аттестации
9.	Реализм как художественная система и как историческое явление.	ОПК-3	ОПК-3.1	Перечень вопросов для текущей аттестации
10	Французская поэзия второй половины XIX века	ОПК-3	ОПК-3.1	Перечень вопросов для текущей аттестации
11	«Рубеж веков» как историко-культурный и литературный период.	ОПК-3	ОПК-3.1	Перечень вопросов для текущей аттестации
12	Эпоха модернизма	ОПК-3	ОПК-3.1	Перечень вопросов для текущей аттестации
13	Тема «потерянного поколения»	ОПК-3	ОПК-3.1	Перечень вопросов для текущей аттестации

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
14	Судьба Америки и американцев	ОПК-3	ОПК-3.1	Перечень вопросов для текущей аттестации
15	Вторая мировая война и литература.	ОПК-3	ОПК-3.1	Перечень вопросов для текущей аттестации
16	Эпоха постмодернизма.	ОПК-3	ОПК-3.1	
Промежуточная аттестация форма контроля – зачет; экзамен				Перечень вопросов для промежуточной аттестации

20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1 Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: письменный ответ на вопрос

Перечень вопросов для текущей аттестации

1. _____
Основные характеристики античной литературы.
2. _____
Литература Средних веков: общая характеристика.
3. _____
Особенности литературного процесса эпохи Возрождения.
4. _____
Борьба направлений в литературе XVII века: барокко и классицизм.
5. _____
Эпоха Просвещения: тексты, идеи, фигуры.
6. _____
Романтизм в культуре и литературе.
7. _____
Реализм как метод и направление.
8. _____
Эпоха «рубежа веков» как литературное явление.
9. _____
Эпоха модернизма: общие принципы и положения.
10. _____
Эпоха постмодернизма: идеи и их литературное отражение.

Описание технологии проведения

Текущий контроль успеваемости осуществляется на практических занятиях: в виде опроса теоретического материала в письменной форме. Обучающемуся предоставляется 30 минут на подготовку и написание ответа на предлагаемый преподавателем вопрос.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на экзамене используются следующие показатели:

- 1) владение содержанием учебного материала и понятийным аппаратом по дисциплине;
- 2) умение связывать теорию с практикой;
- 3) умение иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований;
- 4) умение обосновывать свои суждения и профессиональную позицию по излагаемому вопросу.

Результаты текущего контроля знаний и межсессионной аттестации оцениваются по 4балльной шкале с оценками:

- «отлично»;
- «хорошо»;
- «удовлетворительно»;
- «неудовлетворительно»;

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа студента всем перечисленным показателям. Компетенции сформированы полностью, используются систематически. Обучающийся в полной мере владеет понятийным аппаратом данной области науки (теоретическими основами дисциплины), способен иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований, применять теоретические знания для решения практических задач.	Повышенный уровень	Отлично
Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует одному из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции в целом сформированы, но проявляются и используются фрагментарно, не в полном объеме, что выражается в отдельных неточностях при ответе. Ответ отличается меньшей обстоятельностью, глубиной, обоснованностью и полнотой, чем при повышенном уровне сформированности компетенций.	Базовый уровень	Хорошо
Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции сформированы в общих чертах, проявляются и используются ситуативно, частично, что выражается в допускаемых неточностях и существенных ошибках при ответе, нарушении логики изложения, неумении аргументировать и обосновывать суждения и профессиональную позицию.	Пороговый уровень	Удовлетворительно
Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем из перечисленных показателей. Компетенции не сформированы, что выражается в бессистемных, отрывочных знаниях, допускаемых грубых профессиональных ошибках, неумении связывать теорию с практикой, формулировать выводы по ответу, отсутствии собственной профессиональной позиции.	-	Неудовлетворительно

20.2 Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств:

- собеседование по билетам к зачету; экзамену

Перечень вопросов для промежуточной аттестации

1. Определение, периодизация, значение античной литературы. Человек и общество. Античная концепция человека. Мифология как особая форма общественного сознания.
2. Мифы о богах: происхождение и функции основных богов Древней Греции. Мифы о героях. Циклы (фиванский и троянский циклы).
3. Определение эпической поэмы. Историческое в поэмах Гомера. Содержание поэмы Гомера «Илиада», «Одиссея»
4. Классический период греческой литературы. Происхождение и виды древнегреческой драмы. Трагедия Эсхила «Прометей Прикованный» (конфликт, образы главных героев).
5. Общая характеристика творчества Софокла, его место в истории древнегреческой трагедии. Трагедия Софокла «Антигона». Основной конфликт и его истолкование.
6. Общая характеристика творчества Еврипида, его место в истории древнегреческой трагедии.
7. Идею содержание и художественные особенности комедии Аристофана «Всадники».

8. Основные тенденции римской литературы и искусства «века Августа», их проявление в творчестве Вергилия, Горация и Овидия.
9. Общая характеристика средневековой литературы: 3 фактора, определивших её своеобразие, 4 вида литературы Средневековья.
10. Типологические черты средневекового героического эпоса и национальное своеобразие «Песни о Роланде», «Песни о Сиде».
11. Рыцарская литература: рыцарский идеал, лирика трубадуров.
12. Средневековый рыцарский роман.
13. Городская литература средневековья
14. Возрождение: типология эпохи и её периодизация.
15. Типология эпохи и особенности Возрождения в Италии. Данте – поэт переходной эпохи: «Божественная комедия» (содержание, история создания).
16. Новелла Возрождения. Ренессансные мотивы в «Декамероне» Бокаччо.
17. Возрождение во Франции. Особенности, периодизация. Поэзия (Ронсар). Роман (Ф.Рабле).
18. Возрождение в Испании. Особенности, периодизация, представители. Гуманистические идеи и кризис гуманизма в романе Сервантеса «Дон Кихот».
19. Творчество Шекспира. Периодизация. Жанры
20. Особенности историко-культурной эпохи XVII век. Литературный процесс.
21. Понятие о барокко. Драматургия Кальдерона как пример барокко.
22. Понятие о классицизме. Классицизм во Франции. Трагедия классицизма. Корнель. Расин.
23. Комедия классицизма. Мольер.
24. Особенности исторической эпохи и литературный процесс в западноевропейских странах в XVIII в. Понятие о Просвещении.
25. Творчество Д. Дефо и Дж. Свифта.
26. Жанр «философского романа».
27. Творчество И.В. Гёте. Смысловое наполнение «Фауста» И.В. Гёте.
28. Драматургия Фр. Шиллера.

1. Общая характеристика эпохи романтизма.
2. Школы немецкого романтизма. Место Э.Т.А Гофмана в немецкой литературе. Особенности сказок Гофмана.
3. Английский романтизм. «Озёрная школа». Творчество Дж. Байрона.
4. История развития романтизма во Франции. Творчество В. Гюго.
5. Американский романтизм.
6. Реализм как художественная система и как историческое явление.
7. Творчество О. Бальзака. Замысел и значение «Человеческой комедии».
8. Творчество Стендаля.
9. «Объективный стиль» Г. Флобера.
10. Реализм в Англии.
11. Натурализм Э. Золя.
12. Новеллистика Г. де Мопассана.
13. Развитие французской поэзии во второй половине XIX века.
14. Неоромантические течения в литературе рубежа XIX-XX вв. Творчество Дж. Лондона.
15. Развитие драматургии в литературе рубежа XIX-XX вв.
16. Эстетизм как историко-культурное и литературное явление.
17. Интеллектуальная проза Т. Манна.
18. Историко-культурные предпосылки возникновения модернизма в европейских странах в начале XX века. Общая характеристика модернизма.
19. Авангардные направления и их роль в становлении искусства XX века.
20. Человек и власть в романе Ф. Кафки «Процесс». Рассказ Ф. Кафки «Превращение» как воплощение художественного метода писателя.
21. Роман М. Пруста «В поисках утраченного времени»: проблематика и поэтика.
22. Концепция человека и прием «потока сознания» в романе Дж. Джойса «Улисс».
23. Тема потерянного поколения в романе Э.М. Ремарка «На западном фронте без перемен» и художественные формы ее воплощения.
24. Особенности творческого метода Э. Хемингуэя в романе «Прощай, оружие!».
25. Роман Ф.С. Фицджеральда «Великий Гэтсби»: идеи, темы, персонажи.
26. Судьба «южной культуры» в романе У. Фолкнера «Шум и ярость».
27. Роман Дж. Стейнбека «Зима тревоги нашей»: поэтика и проблематика.
28. Проблема человеческой индивидуальности в антиутопии О. Хаксли «О, дивный новый мир!» (или Дж. Оруэлла «1984»).
29. Особенности эпического театра Б. Брехта: теория и практика.

30. Система персонажей и основные идеи пьесы Ж.-П. Сартра «Мертвые без погребения».
31. Образ главного персонажа и форма повествования в романе А. Камю «Посторонний».
32. Историко-культурные предпосылки возникновения постмодернизма. Общая характеристика постмодернизма.
33. Тема второй мировой войны в романе Р. Мерля «Смерть – мое ремесло».
34. Роман-притча У. Голдинга.
35. Проблема идеологии и индивидуального сознания в пьесе Э. Ионеско «Носорог» (или С. Беккет)
36. Роман У. Эко «Имя розы»: поэтика и проблематика.
37. Особенности поэтики и проблематики романа Д. Фаулза «Коллекционер».
38. Идеи романа П. Зюскинда «Парфюмер» в контексте эпохи постмодернизма.

**Форма контрольно-измерительного материала
для промежуточной аттестации
(образец)**

УТВЕРЖДАЮ
заведующий кафедрой истории и типологии
русской и зарубежной литературы
_____ А. А. Фаустов
_____. ____ 20__

Направление подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение
Дисциплина Б1.О.29 История литературы стран изучаемых языков
Вид контроля Зачет

Контрольно-измерительный материал № 1

1. _____ О
сновные характеристики античной литературы.

Экзаменатор _____

УТВЕРЖДАЮ
заведующий кафедрой истории и типологии
русской и зарубежной литературы
_____ А. А. Фаустов
_____. ____ 20__

Направление подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение
Дисциплина Б1.О.29 История литературы стран изучаемых языков
Вид контроля Экзамен

Контрольно-измерительный материал № 1

1. Общая характеристика эпохи романтизма.
2. Особенности эпического театра Б. Брехта: теория и практика.

Экзаменатор _____

Описание технологии проведения

При проведении устного зачета обучающемуся предоставляется 20 минут на подготовку. Опрос обучающегося по билету не должен превышать двух астрономических часов.

Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

Для оценивания результатов обучения на экзамене используются следующие показатели:

- 1) владение содержанием учебного материала и понятийным аппаратом по дисциплине;
- 2) умение связывать теорию с практикой;
- 3) умение иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований;
- 4) умение обосновывать свои суждения и профессиональную позицию по излагаемому вопросу.

Результаты промежуточного контроля знаний (зачет) оцениваются по двухбалльной шкале с оценками:

- «зачтено»;
- «не зачтено».

Оценка	Критерий оценивания
Зачтено	<p>Полное посещение лекционных и практических занятий, активная работа на практических занятиях, выполнение заданий текущего контроля с удовлетворительным результатом.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Обучающийся демонстрирует полное понимание вопросов и заданий. Все требования, предъявляемые к заданию, выполнены. 2. Обучающийся демонстрирует значительное понимание вопросов и заданий. Все требования, предъявляемые к заданию, выполнены. 3. Обучающийся демонстрирует частичное понимание вопросов и заданий. Большинство требований, предъявляемых к заданию, выполнены.
Не зачтено	<p>Непосещение лекционных и практических занятий, невыполнение заданий текущего контроля или неудовлетворительное их выполнение.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Обучающийся демонстрирует неполное понимание вопросов и заданий. Многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены. 2. Обучающийся демонстрирует непонимание вопросов и заданий. 3. У обучающегося нет ответа, не было попытки выполнить задание.

Описание технологии проведения

Экзамен проводится по билетам, содержащим два вопроса. На подготовку ответа отводится 40 минут.

Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

Для оценивания результатов обучения на экзамене используются следующие показатели:

- 1) владение содержанием учебного материала и понятийным аппаратом по дисциплине;
- 2) умение связывать теорию с практикой;
- 3) умение иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований;

4) умение обосновывать свои суждения и профессиональную позицию по излагаемому вопросу.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
<p>Полное соответствие ответа студента всем перечисленным показателям. Компетенции сформированы полностью, используются систематически. Обучающийся в полной мере владеет понятийным аппаратом данной области науки (теоретическими основами дисциплины), способен иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований, применять теоретические знания для решения практических задач.</p>	<p>Повышенный уровень</p>	<p>Отлично</p>
<p>Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует одному из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции в целом сформированы, но проявляются и используются фрагментарно, не в полном объеме, что выражается в отдельных неточностях при ответе. Ответ отличается меньшей обстоятельностью, глубиной, обоснованностью и полнотой, чем при повышенном уровне сформированности компетенций.</p>	<p>Базовый уровень</p>	<p>Хорошо</p>
<p>Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции сформированы в общих чертах, проявляются и используются ситуативно, частично, что выражается в допускаемых неточностях и существенных ошибках при ответе, нарушении логики изложения, неумении аргументировать и обосновывать суждения и профессиональную позицию.</p>	<p>Пороговый уровень</p>	<p>Удовлетворительно</p>
<p>Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем из перечисленных показателей. Компетенции не сформированы, что выражается в бессистемных, отрывочных знаниях, допускаемых грубых профессиональных ошибках, неумении связывать теорию с практикой, формулировать выводы по ответу, отсутствии собственной профессиональной позиции.</p>	<p>-</p>	<p>Неудовлетворительно</p>